

Surah 4. An-Nisaa

Asad: God wants to lighten your burdens:³⁷ for man has been created weak.

Malik: Allah wishes to lighten your burdens because humans have been created weak by nature.

Pickthall: Allah would make the burden light for you, for man was created weak.

Yusuf Ali: Allah doth wish to lighten your (difficulties): for man was created weak (in flesh).

Transliteration: Yureedu Allahu an yukhaffifa AAankum wakhuliqa alinsanu daAAeefan

Khatab:

And it is Allah's Will to lighten your burdens, for humankind was created weak.

Author Comments

37 - I.e., to remove, by means of His guidance, all possibility of conflict between man's spirit and his bodily urges, and to show him a way of life in which these two elements of human nature can be harmonized and brought to full fruition.

[View Page](#)

Source : *Alim.org-Compare Translation-Surah 4-Ayah 28*